



涵养心灵



汉书·后汉书

[籍 籍]

「东汉」班固等 一 主编 孔庆东

经典
品读

汉书·后汉书

〔研读〕

▼「东汉」班固等
主編
孔庆东



吉林出版集团股份有限公司

图书在版编目(CIP)数据

汉书·后汉书:精选/孔庆东主编. —长春:吉林出版集团股份有限公司, 2016.6
(品读经典/孔庆东主编)

ISBN 978-7-5581-1485-4

I. ①汉… II. ①孔… III. ①中国历史—西汉时代—纪传体②中国历史—东汉时代—纪传体 IV. ①K234.104.2②K234.204.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第122558号

汉书·后汉书(精选)

著者 [东汉]班固等
主编 孔庆东
总策划 马泳水
责任编辑 齐琳 王昌凤
装帧设计 中易汇海
开本 650mm×960mm 1/16
印张 19
版次 2016年6月第1版
印次 2016年6月第1次印刷

出版 吉林出版集团股份有限公司
电话 (总编办) 010-63109269
(发行部) 010-67482953
印刷 北京欣睿虹彩印刷有限公司

ISBN 978-7-5581-1485-4

定价: 32.80元

版权所有 侵权必究

序

古人说：“刚日读经，柔日读史。”本来说的是什么时候读什么书，从侧面看来，我们的前辈多么勤奋，每日读书，并不留空闲。

在一个号召“全民阅读”的时代，如何阅读，阅读什么，成为新常态下的新课题。数千年来的文化传统和我们的祖先的经验告诉我们，那就是阅读经典图书。这套《品读经典》丛书，其旨趣、其志向，大概就是“打通”这样一个目标。

我也经常说，只有阅读经典著作，建立了平衡的知识结构，才能做到“风吹不昏，沙打不迷”。

一日不读书，心源如废井。

在我看来，读书应该是日常生活的组成部分，就像呼吸空气那样。

我在北大附属实验学校的一次报告会上曾经谈过，要读书，读好书，也只有那些有独创思想的著作才能称为“书”，才可能成为经典。

经典书，也就是我们常说的“真正的书”，它应具有独特性、原创性、思想性。独特性就是与众不同，是自己独立思考的东西；原创性就是“我手写我心”；思想性就是必须加入自己个体的思考。

另外，经典书均为文史哲范围，因为这些书属于上游书，

其思想辐射至其他专业，今天我们有几百个专业，它们并不是在一个平面上展开的。

我们要每天读点书，滋润自己的心灵。读书不是立竿见影之事，不能立马改变生活，它是个慢功夫。几天不读好像没什么，其实你已经落后了，而当你水平提高了又不容易下去。

对于个人来讲，我们把学到的知识用到实践当中，用到一点就足够我们享用一辈子了。表里不一对于国家来说是毁国家前途，对于个人来说是毁自己前途。很多人总是发明新道理，但是我觉得旧道理够用。

知道了之后再实践了，这才是真正的读书人。

古人言：“读万卷书，行万里路。”

“读万卷书”是前提，“行万里路”是“实践”，把知识实际地运用。孔子讲的“忠、恕、仁”这几个概念，你能把它实践好就很不错了，懂了这些道理你读书就很快乐。有了这种精神状态之后，你就会持一个乐观的心态。读书最后还是为了自己，使自己成为一个乐观快活的人，让自己活在这个世界上特别有劲。

我们既要“行万里路”，也要“读万卷书”，更要读好书，读经典书。

著名学者汤一介先生说，一本好的经典，“可以启迪人们的思考，同时也告诉我们应该重视经典”，面对先贤的智慧，面对我们两千余年来的诸子百家、“孔孟老庄”，“我们必须谦虚，向经典学习”，也许这就是“品读经典”丛书出版的意义。

张其成

前言

《汉书》又称《前汉书》，是我国第一部纪传体的断代史。全书共一百篇，后人将之析为一百二十卷，总计八十余万字，分为四个部分：帝纪十二篇，表八篇，志十篇，列传七十篇。它主要记述了汉高帝元年（前206）至王莽地皇四年（23），共二百三十年的西汉王朝历史，是我们今天了解和研究西汉社会的一部重要著作。

《汉书》为东汉史学家班固所撰。班固（32—92），字孟坚，自幼聪敏，九岁就能作诗文；成年后博览群书，“九流百家之言，无不穷究”。

《后汉书》是一部记载东汉历史的纪传体断代史，记载了从王莽至汉献帝共一百九十五年的史实；共一百二十卷，包括十纪、八十传、八志。

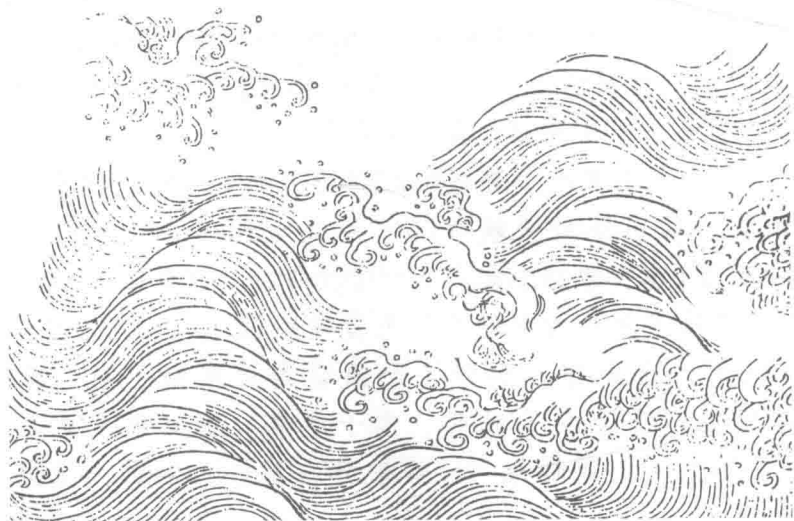
《后汉书》为南朝史学家范曄所撰。范曄（398—445），字蔚宗，顺阳（今河南淅川东南）人，才华横溢，官至左卫将军、太子詹事。宋文帝元嘉九年（432），范曄想“因事就卷内发论，以正一代得

失”，于是开始撰写《后汉书》，至元嘉二十二年（445），因牵涉刘义康谋反案被杀，当时《后汉书》只完成了十纪、八十传，志稿尚未完成。

南朝时，刘昭从晋朝司马彪的《续汉书》中抽出八志三十卷，补进《后汉书》，今本的《后汉书》就是两者的合刊。

因篇幅所限，故编者特意为读者精心挑选了《汉书》与《后汉书》中具有很强可读性的精华篇章，并对部分纪传作了删选。本书采用了原文与译文对照排列的方式，便于读者理解文言原文。译文方面，本书采用直译与意译相结合的方式，力求生动畅达，以期更符合现代人的阅读和理解习惯。

——品读经典编委会



目 录

汉 书

- 武帝纪 / 二
苏武传 / 四二
张骞传 / 五六
东方朔传 / 七二
霍光传 / 九五
赵广汉传 / 一一四
王莽传 / 一二五

后汉书

- 光武帝纪 / 一六四
献帝伏皇后纪 / 一九三
刘玄列传 / 一九七
隗嚣列传 / 二一五
寇恂列传 / 二四三
班超列传 / 二五八
党锢列传序 / 二八五



汉书

《汉书》是传统史学的范本，晋初文学家傅玄称誉：“观孟坚《汉书》，实命代奇作。”在我国古代史学中享有崇高地位，对文学也产生了深远的影响。

武帝纪

原文

孝武皇帝，景帝中子也，母曰王美人。年四岁立为胶东王。七岁为皇太子，母为皇后。十六岁，后三年正月，景帝崩。甲子，太子即皇帝位，尊皇太后竇氏曰太皇太后，皇后曰皇太后。三月，封皇太后同母弟田蚡、胜皆为列侯。

译文

孝武皇帝，在汉景帝诸子中排行居中，其母是王美人。武帝四岁时被立为胶东王。七岁时被立为皇太子，其母王美人被立为皇后。十六岁时，即景帝后三年正月，汉景帝驾崩。这年正月二十七日，太子即位为皇帝，尊封皇太后竇氏为太皇太后，皇后为皇太后。三月，皇太后的同母弟弟田蚡、田胜都被册封为列侯。

原文

建元元年冬十月，诏丞相、御史、列侯、中二千石、二千石、诸侯相举贤良方正直言极谏之士。丞相绾奏：“所举贤良，或治申、商、韩非、苏秦、张仪之言，乱国政，请皆罢。”奏可。

译文

建元元年冬十月，武帝下诏书命令丞相、御史大夫、列侯、中二千石、二千石、诸侯国之相推举贤良





方正、敢于直言进谏的人才。丞相卫绾上奏说：“所推荐上来的贤良之士，如果主张申不害、商鞅、韩非、苏秦、张仪的学说，扰乱国政，就请免去这些人的职务。”这个建议被皇帝批准。

原文

春二月，赦天下，赐民爵一级。年八十复二算，九十复甲卒。行三铢钱。

译文

春二月，武帝下令大赦天下的犯罪之人，赏赐给百姓爵位一级。对于年满八十岁的老人免除其家两口人的算赋（人头税），对于年满九十岁的老人免除其一家的军赋。开始发行三铢钱。

原文

夏四月己巳，诏曰：“古之立教，乡里以齿，朝廷以爵，扶世导民，莫善于德。然则于乡里先耆艾，奉高年，古之道也。今天下孝子顺孙愿自竭尽以承其亲，外迫公事，内乏资财，是以孝心阙焉。朕甚哀之。民年九十以上，已有受鬻法，为复子若孙，令得身帅妻妾遂其供养之事。”

译文

夏四月己巳日（初九），武帝下诏说：“自古以来就立下了准则，在乡里要以年龄作为基准，在朝廷要以爵位作为基准，治理国家引导百姓，最好的办法就是把



德行置于重要地位。然而在乡里尊重长者，侍奉老人，是古代的道德标准。如今天下的孝子贤孙都愿意竭尽全力赡养老人，但是他们在外被公事所迫，在内又缺乏资财，因此难以尽到孝心。朕对此深为同情。对于年龄在九十岁以上的百姓，国家已经施行了授以米粟做粥的制度。现在还要增加免除其儿子或孙子的徭役的制度，让他们能够亲自带领妻子儿女承担赡养老人的义务。”



年九十，给米粟

原文

五月，诏曰：“河海润千里，其令祠官修山川之祠，为岁事，曲加礼。”

赦吴、楚七国帑输在官者。

秋七月，诏曰：“卫士转置送迎二万人，其省万人。罢苑马，以赐贫民。”

议立明堂。遣使者安车蒲轮，束帛加璧，征鲁申公。

译文

五月，武帝下诏说：“河海润泽了千里的土地，应该让祭祠官为山川修建祠庙并每年举行祭祀，祭祀之礼也要有所增加。”



又赦免吴、楚等七国叛乱者的妻子被充为官奴人的罪行。

秋七月，武帝下诏说：“宫廷卫士每年要更替两万人，应该减少一万人。朝廷不再在苑囿中养马，将苑囿开放给贫民百姓放牧砍柴。”

商讨设立明堂之事。派遣使者乘坐蒲草裹轮的安稳的车，带上布帛和璧玉，去征召鲁国的申公。

原文

二年冬十月，御史大夫赵绾坐请毋奏事太皇太后，及郎中令王臧皆下狱，自杀。丞相婴、太尉蚡免。

春二月丙戌朔，日有蚀之。夏四月戊申，有如日夜出。

初置茂陵邑。

译文

建元二年冬十月，御史大夫赵绾因上奏请求奏事不必经过太皇太后而获罪，与郎中令王臧一起被捕入狱，二人自杀。丞相窦婴、太尉田蚡都被免官。


春二月初一，有日食。夏四月二十四日，黑夜有如白天一样明亮。

开始设立茂陵邑。

原文

三年春，河水溢于平原，大饥，人相食。

赐徙茂陵者户钱二十万，田二顷。初作便门桥。



秋七月，有星孛于西北。

济川王明坐杀太傅、中傅废迁防陵。

闽越围东瓯，东瓯告急。遣中大夫严助持节发会稽兵，浮海救之。未至，闽越走，兵还。

九月丙子晦，日有蚀之。

译文

建元三年的春天，黄河水在平原县泛滥，引发了大饥荒，出现了人吃人的现象。

赏赐迁徙到茂陵居住的人家每户二十万钱，土地二顷。开始修建跨越渭水、从长安通往茂陵的便门桥。

秋七月，彗星出现在天空的西北方向。

济川王刘明由于杀害太傅、中傅而获罪被废，迁往防陵。

东瓯被闽越军队围击，向汉朝廷告急。皇帝派中大夫严助持符节调集会稽的军队，经海路前去救援。大军还没有到达，闽越军队便逃走了，朝廷因此罢兵返还。

九月初二，发生了日食。

原文

四年夏，有风赤如血。六月，旱。秋九月，有星孛于东北。

五年春，罢三铢钱，行半两钱。

置《五经》博士。

夏四月，平原君薨。

五月，大蝗。



秋八月，广川王越、清河王乘皆薨。

译文

建元四年夏，刮起了血色一般的大风。六月，发生了旱灾。秋九月，天空的东北方向出现了彗星。

建元五年春，废除了三铢钱，推行半两钱。

设立《五经》博士。

夏四月，武帝外祖母平原君过世。

五月，发生大蝗灾。

秋八月，广川王刘越、清河王刘乘相继去世。

原文

六年春二月乙未，辽东高庙灾。夏四月壬子，高园便殿火。上素服五日。

五月丁亥，太皇太后崩。

秋八月，有星孛于东方，长竟天。

闽越王郢攻南越。遣大行王恢将兵出豫章，大司农韩安国出会稽，击之。未至，越人杀郢降，兵还。

译文

建元六年春二月初三，辽东郡的高帝庙发生火灾。夏四月二十一日，高园的便殿发生火灾。皇帝因此自责，穿了五天素服。

五月丁亥，太皇太后窦氏驾崩。

秋八月，彗星出现在东方，其长度可以划过整个天空。



闽越王郢攻击南越。皇帝派遣大行王恢率兵从豫章郡出发，大司农韩安国领兵从会稽出发，共同讨伐闽越王郢。汉朝军队还没有到达，越人便杀死闽越王郢，投降大汉，汉朝军队于是退兵。

原文

元光元年冬十一月，初令郡国举孝廉各一人。

卫尉李广为骁骑将军屯云中，中尉程不识为车骑将军屯雁门，六月罢。

夏四月，赦天下，赐民长子爵一级。复七国宗室前绝属者。

译文

元光元年冬十一月，朝廷初次下令让郡国推荐孝悌廉洁者，各一人。

任命卫尉李广为骁骑将军驻扎在云中，任命中尉程不识为车骑将军驻扎在雁门，六月撤兵。

夏四月，大赦天下，赏赐每家长子爵位一级。恢复了吴、楚等七国宗室因反叛之罪被取消的宗籍。

原文

五月，诏贤良曰：“朕闻昔在唐虞，画象而民不犯，日月所烛，莫不率俾。周之成康，刑错不用，德及鸟兽，教通四海。海外肃眚，北发渠搜，氐羌徕服。星辰不孛，日月不蚀，山陵不崩，川谷不塞；麟凤在郊藪，河洛出图书。呜呼，何施而臻此与！今朕获奉宗庙，夙兴以求，夜寐以思，若涉渊水，



未知所济。猗与伟与！何行而可以章先帝之洪业休德，上参尧舜，下配三王！朕之不敏，不能远德，此子大夫之所睹闻也。贤良明于古今王事之体，受策察问，咸以书对，著之于篇，朕亲览焉。”于是董仲舒、公孙弘等出焉。

秋七月癸未，日有蚀之。

译文

五月，汉武帝下诏策问贤良之士说：“朕听说过去在尧、舜之时，用不同颜色的衣服象征五刑，这样百姓就不会犯罪；日月所照之处，没有人不听从命令，尽职尽责的。在周朝的成王、康王之时，刑罚被搁置了很长时间不用，恩德惠及鸟兽，教令到达四海。海外到达肃慎族，向北征伐至渠搜，氐族、羌族都前来臣服。彗星不曾侵扰，日食、月食从未发生，高山丘陵不崩塌，河流山谷不堵塞；麒麟、凤凰停留在郊外草泽之中，黄河中的龙马载着河图出现，洛水中的神龟负着洛书浮出。啊，施行了怎样的政策才能达到如此完美的境地啊！如今朕继承大统得以奉祀宗庙，终日早起晚睡地思索治国之道，好似跋涉深水，不知道如何渡过。美妙啊！伟大啊！施行什么样的政策才能彰显先帝的大业和美德，向上可以加入尧、舜的行列，向下可与禹、汤、文王相匹配！朕很愚钝，不能将恩德远施，这是你们诸位爱卿所耳闻目睹的。贤良之士深知古往今来王事的体制，对于简策上所书的问题，都请一一对答出来，写成篇章，朕将亲自阅览。”于是董仲舒、公孙弘等人以策问的方式脱颖而出，入朝为官。